

**Подоляк Михайло Володимирович**

кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української та іноземних мов імені Якіма Яреми  
Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій

імені С. З. Гжицького, Львів, Україна

E-mail: misha.podol@gmail.com

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1482-488X>

Researcher ID: J-1773-2017

Scopus: 57465191600

Web of Science Researcher ID: AAH-9055-2020

**Підготовка викладачів іноземної мови для ветеринарних факультетів України**

Факультети іноземних мов є важливою складовою у процесі підготовки майбутніх викладачів іноземних мов не лише для шкіл, але й для закладів вищої освіти. Підготовка спеціалістів за напрямом 035 «Філологія» станом на 2024 рік здійснюється за 544 освітньо-професійними програмами. Важливим залишається проблема підготовки викладачів предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для різноманітних нелінгвістичних спеціальностей. Така підготовка має передбачати комплексне поєднання відповідної спеціальності та іноземної мови. Передовсім це стосується вузькоспеціалізованої фахової лексики та термінології іноземною мовою. Мета та завдання дослідження – дослідити навчальний процес освітнього компонента «Іноземна мова» на ветеринарних факультетах України та підготовку майбутніх викладачів іноземних мов для викладання предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням». У статті висвітлено дослідження навчальних планів та освітнього процесу 10 ЗВО, де здійснюється підготовка за спеціальністю 211 «Ветеринарна медицина», та 8 ЗВО, які здійснюють навчання за спеціальністю 035 «Філологія». Варто зазначити, що в навчальних планах університетів, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю 211 «Ветеринарна медицина», на предмет «Іноземна мова» виділяється чимала кількість кредитів і годин, проте недостатня кількість аудиторних годин. У середньому співвідношення кількості аудиторних годин до годин самостійної роботи становить 35% на 65%. Також було проаналізовано освітньо-професійні програми, силабуси та інші навчальні документи та проведено опитування студентів і випускників ЗВО, які здійснюють підготовку за спеціальністю 035 «Філологія». Було виявлено, що викладачі здебільшого зосереджуються на економічних та юридичних термінах, рідше – на медичних і технічних. Підготовка викладачів, які б викладали професійно-орієнтовану іноземну мову є важливим аспектом функціонування ЗВО з різноманітними спеціальностями. Викладач предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням» повинен знати на високому рівні не лише відповідну іноземну мову, а й спеціальність, на якій він викладає.

**Ключові слова:** підготовка філологів, галузеві університети, викладання іноземної мови, ветеринарні факультети, професійна лексика.

**Вступ.** Факультети іноземних мов є важливою складовою у процесі підготовки майбутніх викладачів іноземних мов не лише для шкіл, але й для закладів вищої освіти. За даними сайту «Вступ.Освіта.УА», підготовка спеціалістів за напрямом 035 «Філологія» станом на 2024 рік здійснюється за 544 освітньо-професійними програмами. Відповідно до цих ОПП студенти вивчають різноманітні мови, східні, романські, германські тощо. Під час навчання студенти поглиблюють свої знання з іноземної мови, яку вони вибрали. Проте важливим залишається проблема підготовки викладачів предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для різноманітних нелінгвістичних спеціальностей. Така підготовка має передбачати комплексне поєднання відповідної спеціальності та іноземної мови. Передовсім це стосується вузькоспеціалізованої фахової лексики й термінології іноземною мовою. Проте не у всіх освітньо-професійних програмах спеціальності 035 «Філологія» передбачено вивчення термінології та фахової лексики інших спеціальностей. Тому звідси виникає проблема для випускників, які розпочинають працювати в галузевих університетах, викладаючи фахову іноземну мову, не розуміючи й часто не знаючи терміни, фахову лексику тощо.

Дослідження проблематики підготовки філологів в Україні здійснювали багато вчених, зокрема: Н. Теличко, І. Бопко, Д. Маліновська, С. Осьмачко, І. Гонтаренко, М. Іконнікова, О. Кан, О. Липчанко-Ковачик висвітлювали стан і проблеми підготовки філологів у закладах вищої освіти України; Л. Кісіль та М. Рудіна займалися дослідженням підготовки філологів для спеціалізованих сфер.

**Мета та завдання дослідження** – дослідити навчальний процес освітнього компонента «Іноземна мова» на ветеринарних факультетах України та підготовку майбутніх викладачів іноземних мов для викладання предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

**Матеріали та методи дослідження.** Нами було вибрано 10 основних ЗВО, де здійснюють підготовку за спеціальністю 211 «Ветеринарна медицина». Також ми вибрали 8 ЗВО, які здійснюють підготовку за спеціальністю 035 «Філологія». Серед 8 ЗВО три університети є галузевими. Також варто зазначити, що підготовка ветеринарних фахівців здійснюється тільки за другим рівнем освіти – тобто в магістратурі.

Критерії відбору факультетів та навчального процесу визначали, дотримуючись таких основних засад:

- місце в рейтингу ЗВО України;
- відгуки студентів і випускників;
- науково-педагогічний склад працівників;
- міжнародна співпраця;
- кількість студентів.

Джерельною базою нашого дослідження стали навчальні плани, силабуси, методичні рекомендації, відповіді викладачів і студентів на питання під час опитування в «гугл-формах» тощо. Нами було вивчено такі ЗВО України, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю 211 «Ветеринарна медицина»:

- Національний університет біоресурсів та природокористування України;
- Державний біотехнологічний університет;
- Білоцерківський національний аграрний університет;
- Поліський національний університет;
- Львівський національний університет ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Ґжицького;
- Одеський державний аграрний університет;
- Сумський національний аграрний університет;
- Подільський державний університет;
- Дніпровський державний аграрно-економічний університет;
- Полтавська державна аграрна академія.

Також нами було проведено аналіз навчальних планів і силабусів провідних класичних ЗВО України, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю 035 «Філологія», а саме «Іноземна філологія», стосовно навчання фахової лексики та термінології. Наша вибірка базувалася на місці ЗВО в загальноукраїнському списку університетів, які здійснюють підготовку іноземних філологів. Ми вибрали такі університети:

- Львівський національний університет імені Івана Франка;
- Київський національний університет імені Тараса Шевченка;
- Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна;
- Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;
- Київський національний лінгвістичний університет.

Крім того, нами було вирішено здійснити аналіз освітньо-професійних програм спеціальності 035 у спеціалізованих ЗВО. Нами було вибрано три університети:

- Національний університет біоресурсів і природокористування;
- Національний університет «Львівська політехніка»;
- Національний авіаційний університет.

**Результати дослідження.** У стандарті вищої освіти України зі спеціальності 211 «Ветеринарна медицина» в переліку загальних компетентностей зазначено, що магістр ветеринарної медицини має бути здатен спілкуватися іноземною мовою. Оскільки саме поняття «спілкуватися» є дуже загальним і може мати багато значень, розробники стандарту уточнили, що випускник повинен уміти використовувати інформацію з іноземних джерел, читати, аналізувати й перекладати з іноземних джерел, знати тактику та стратегію спілкування іноземною мовою, використовувати її у професійній діяльності. Послідовно в навчальних планах усіх факультетів присутній іншомовний складник у фахових, загальних компетентностях, а також у результатах навчання. Загалом усі розробники навчальних програм зазначають, що після закінчення навчання випускник повинен вміти комунікувати іноземною мовою, використовувати фахову лексику, читати, перекладати та робити доповіді іноземною мовою тощо. Крім того, у деяких навчальних планах зазначено, що студенти мають можливість проходження практики за кордоном, зокрема в Скандинавських країнах, Німеччині, Польщі тощо. Ця інформація також підкреслює важливість вивчення іноземної мови на ветеринарних факультетах України.

Аналізуючи навчальні плани університетів, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю 211 «Ветеринарна медицина», варто зазначити, що на предмет «Іноземна мова» виділяється чимала

кількість кредитів і годин. Проте всі опитані нами викладачі іноземної мови зазначали, що головною проблемою навчального процесу є мала кількість аудиторних годин. У середньому співвідношення кількості аудиторних годин до годин самостійної роботи становить 35% на 65%. Тобто в усіх навчальних планах укладачі виділяють більшу кількість годин самостійної роботи на вивчення іноземної мови, що по суті є неефективним використанням навчальних можливостей. Загальна кількість годин та їх поділ на аудиторні та самостійні можемо спостерігати в таблиці 1. Також варто додати, що в деяких ЗВО студенти можуть вибирати іноземну мову, яку вони хочуть вивчати: англійську, німецьку або французьку.

Ще одним протиріччям, яке вартувало б виправити, полягає у назві предмета. У більшості університетів предмет, на якому майбутні ветеринарні фахівці вивчають іноземну мову, називається «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)». Протиріччя тут полягає в тому, що в усіх ЗВО студенти вивчають іноземну мову на першому та другому році навчання, тому словосполучення «за фаховим / професійним спрямуванням», на нашу думку, є недоречним. Із цього випливає, що студенти спочатку вивчають ветеринарні процеси, термінологію та здобувають практичні навички володіння іноземною мовою, вивчаючи предмет «Іноземна мова», а вже потім на інші спеціалізовані предмети українською. Також варто зазначити, що викладачі іноземної мови не мають ветеринарної освіти, тому вони не мають належних компетенцій для підготовки ветеринарних фахівців. На нашу думку, доцільніше було б перемістити предмет з назвою «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» на пізніші роки

Таблиця 1

**Освітній компонент «Іноземна мова» в усіх ветеринарних факультетах України**

| №  | Назва ЗВО                                                                                        | Назва предмета                                           | Кількість кредитів                        | Кількість годин |      | Семестр, у якому викладається |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|------|-------------------------------|
|    |                                                                                                  |                                                          |                                           | Ауд.            | Сам. |                               |
| 1  | Національний університет біоресурсів та природокористування України                              | Іноземна мова                                            | 4 кредити, 120 годин                      | 90              | 40   | 1 і 2                         |
| 2  | Державний біотехнологічний університет                                                           | Іноземна мова у професійній діяльності                   | 6 кредитів, 180 годин                     | -               | -    | 1 і 2                         |
| 3  | Білоцерківський національний аграрний університет                                                | Іноземна мова (за професійним спрямуванням)              | 5 кредитів, 150 годин                     | 72              | 78   | 1 і 2                         |
| 4  | Поліський національний університет                                                               | Іноземна мова (за професійним спрямуванням)              | 6 кредитів, 180 годин                     | 64              | 116  | 1 і 2                         |
| 5  | Львівський національний університет ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Гжицького | Іноземна мова за професійним спрямуванням                | 5 кредитів, 150 годин                     | 64              | 86   | 1                             |
| 6  | Одеський державний аграрний університет                                                          | Іноземна мова за професійним спрямуванням                | 8 кредитів, 240 годин                     | –               | –    | –                             |
| 7  | Сумський національний аграрний університет                                                       | Іноземна мова                                            | 5 кредитів, 150 годин                     | –               | –    | 1 і 2                         |
| 8  | Подільський державний університет                                                                | Іноземна мова / Ділова іноземна мова                     | 3 кредити, 90 годин / 3 кредити, 90 годин | –               | –    | 1 і 2 семестр / 12 семестр    |
| 9  | Дніпровський державний аграрно-економічний університет                                           | Іноземна та латинська мова (за професійним спрямуванням) | 6 кредитів, 180 годин                     | 78              | 102  | 1 і 2                         |
| 10 | Полтавський державний аграрний університет                                                       | Іноземна та латинська мова (за професійним спрямуванням) | 6 кредитів, 180 годин                     | –               | –    | 1 і 2                         |

навчання або видалити словосполучення «за фаховим / професійним спрямуванням». Принагідно зауважити, що в деяких університетах так і вчинили, зокрема в НУБІП та ОДАУ предмет називається «Іноземна мова», а в ПДУ його назвали «Ділова іноземна мова».

Стосовно технологічної складової процесу викладання, то тут варто додати, що викладачі іноземної мови в усіх університетах широко застосовують онлайн-методи та засоби навчання. Зокрема, широко використовуються Moodle, Zoom та Viber у навчальному процесі, особливо в часи пандемії коронавірусу. Рідше застосовується Skype та Google Teams. Дуже часто викладачі застосовують різні мобільні застосунки, програми та інтернет-ресурси в навчальній діяльності. Найчастіше вживаним інтернет-ресурсом є YouTube.

Оцінювання здійснюється здебільшого за допомогою письмового тестування й усного опитування. Дуже часто студенти роблять презентації та усно їх коментують. Також студенти дуже часто читають і перекладають професійні ветеринарні тексти або статті з фахових іноземних журналів.

Також ми опитали викладачів іноземних мов на ветеринарних факультетах, з якими проблемами вони стикаються в навчальному процесі та яким чином, на їхню думку, його можна покращити. Як вже згадувалося, більшість викладачів зазначили, що на предмет «Іноземна мова» виділено малу кількість аудиторних годин. Крім того, студенти вивчають іноземну мову здебільшого великими групами (від 20 осіб і більше), що, зі свого боку, зменшує ефективність навчального процесу. Дуже часто викладачі не встигають за заняття опитати всіх студентів. Іншою проблемою є відсутність спеціалізованого методичного забезпечення у сфері ветеринарної медицини. На сьогодні існує багато фахових, вузькоспеціалізованих підручників із вивчення іноземної мови, наприклад, для маркетологів, програмістів, медиків, виданих у Великій Британії відомими освітніми видавництвами. Проте немає такого підручника для ветеринарів. Здебільшого викладачі іноземних мов самі укладають такі підручники і використовують їх у навчальному процесі.

Викладач іноземної мови на різних спеціальностях повинен досконало знати не лише мову, яку він викладає, а також і спеціальність, яку здобувають його студенти. Тобто, наприклад, викладач іноземної мови на економічній спеціальності ефективніше навчатиме студентів економічної спеціальності професійній іноземній мові, якщо він знатиме економічні терміни, процеси тощо. Звідси випливає, що ефективний викладач професійної іноземної мови повинен мати дві спеціальності або хоча б добре орієнтуватися в спеціальності, якої навчаються його студенти.

Ми детально проаналізували освітньо-професійні програми, силабуси та інші навчальні документи, а також опитали студентів і випускників ЗВО, які здійснюють підготовку за спеціальністю 035 «Філологія». Незважаючи на те що в навчальних планах присутні такі предмети, які повинні були б ознайомити студентів з термінами та фаховою лексикою різних спеціальностей, цього, на нашу думку, є недостатньо, щоб випускник таких спеціальностей викладав професійну іноземну мову. Варто зазначити, що спільною рисою усіх ОПП спеціальності 035 є те, що викладачі самі вибирають, які терміни чи фахову лексику вивчати зі студентами. Проте викладачі здебільшого зосереджуються на економічних та юридичних термінах, рідше – на медичних і технічних. У навчальному процесі здебільшого викладач вибирає, які тексти зі студентами опрацьовувати та які фахові терміни вивчати.

Підготовка майбутніх філологів, за твердженнями О. Ю. Кан (Кан, 2017), це комплексна організаційно-методична система, яка забезпечує формування знань, умінь та навичок з мов і літератур, мета якої – озброїти майбутніх філологів систематичними спеціальними знаннями, практичними навичками і вмінням роботи з текстом.

Підготовку філологів магістрів, як вважає Г. П'ятакова (П'ятакова, 2015), потрібно розглядати за змістом їхнього навчання, тому дослідниця виокремлює дві складові підготовки: спеціальну (наукову) – реалізується під час вивчення студентами мовознавчих, історичних, літературознавчих і культурологічних дисциплін; професійну – формування компетентностей відбувається під час вивчення методичних і психолого-педагогічних курсів, а також під час педагогічної практики.

Відповідно до тверджень Теличко Н., Бонко І. та Маліновської Д. (Теличко та ін., 2019), навчальні плани підготовки майбутніх філологів регламентуються такими складовими: мовна, лінгвістична, психолого-педагогічна та методична. Автори також акцентують увагу на тому, що основною функцією підготовки філологів-викладачів є лінгвістична, мовна та соціокультурна складові, тобто всебічний розвиток мовних навичок у студентів, включно з історичною складовою.

Порівнявши силабуси й освітньо-професійні програми спеціалізованих ЗВО та класичних університетів, можемо зазначити, що тут існують певні відмінності. Вони обумовлюються здебільшого спеціалізацією університету та проявляються наявністю відповідних тем у силабусах навчальних дисциплін у навчальних планах. Так, наприклад, у навчальному плані підготовки спеціалістів 035 «Філологія» в НУБІП можемо спостерігати предмети, які стосуються перекладу технічних, природничих та економічних

текстів. Крім того, у силабусах навчальних дисциплін є чимало тем, які стосуються аграрного, технічного й економічного спрямування. Подібну ситуацію можемо спостерігати і в Національному авіаційному університеті. Так, в освітньо-професійній програмі знаходимо предмет «Переклад в авіаційній галузі», який спрямований на спеціалізовану підготовку перекладачів для авіаційної галузі. Також у силабусах навчальних дисциплін знаходимо чимало тем, які стосуються авіаційної галузі.

У цьому контексті М. Рудіна (Рудіна, 2019) припускає, що студенти радше б вибирали навчання, під час якого інтегральний підхід застосовувався б у великій кількості. Дослідниця має на увазі поєднання технічної освіти з філологічною. Крім того, вона акцентувала увагу на актуальності галузевості університетської освіти, яка здійснює підготовку філологів з перспективами їхнього подальшого працевлаштування. У статті також представлено дослідження, яке відображає обґрунтування вибору Національного авіаційного університету навчання на філолога-перекладача. Відповідно до дослідження, більшість студентів вибрали цей ЗВО з метою подальшого працевлаштування, яке було б пов'язане з авіаційною галуззю, а саме як перекладачі авіаційної сфери. Дослідниця підсумовує, що «молодь, обираючи філологічну освіту в університетах з галузевим спрямуванням, усвідомлює переваги власної професійної діяльності на сучасному ринку праці».

Викладач іноземної мови, за висловленням Липчанко-Ковачик О. В. (Липчанко-Ковачик, 2017), повинен володіти філологічними знаннями, знати досконало українську й іноземну мову, володіти методикою викладання, концепціями гуманітарних і суспільних наук та користуватися ними, мати досконалу психолого-педагогічну підготовку. Незважаючи на ці кваліфікаційні вимоги до вчителя-філолога, наведені дослідницею, на нашу думку, ще не враховані вимоги до викладачів іноземної мови спеціалізованих ЗВО, або викладачів іноземних мов за професійним спрямуванням. Викладаючи іноземну мову за професійним спрямуванням (наприклад, для медиків), викладач повинен знати також базові медичні правила та терміни. Оскільки неможливо опанувати всі спеціальності та сфери науки під час підготовки викладачів іноземних мов за філологічною спеціальністю, на нашу думку, доцільніше здійснювати підвищення рівня знань викладачів іноземних мов за професійним спрямуванням у ЗВО або факультетах, на яких вони викладають.

Важливим аспектом у підготовці філологів-викладачів є вивчення історії цільової мови, лінгвокраїнознавство країни, мова якої є рідною тощо. Тобто студенти-філологи вивчають не лише суто мову, а й культурну складову цієї мови та її історію. це робиться з метою, щоб майбутній випускник знав не лише мову, а й мовне середовище, у якому функціонує та розвивається цільова мова. Крім того, результати аналізу навчальних планів вибраних нами ЗВО України демонструють, що в кожному навчальному плані присутні предмети, які вивчають історію мови та культурну складову країни, де ця мова є рідною. Подібну паралель можемо привести і для іноземної мови за фаховим спрямуванням. Дуже важливо, щоб викладач іноземної мови за професійним спрямуванням знав цільове спеціалізоване мовне середовище, у якому ця мова функціонує, у якому створюються нові терміни та у якому використовується фахова лексика.

Зрозуміло, що викладачі не можуть навчити студентів усіх термінів, а зосереджуються на найчастіше вживаних. Тому випускник спеціальності 035 «Філологія», прийшовши працювати викладачем іноземних мов на різноманітні спеціальності, змушений вивчати фахову лексику та терміни тої спеціальності, якої навчаються студенти. Це демонструє проблематику підготовки викладачів іноземних мов для спеціалізованих ЗВО в Україні. Проте варто зазначити, що формування компетентностей викладача іноземної мови за професійним спрямуванням відбувається не лише в ЗВО, де він здобував філологічну освіту, а також у ЗВО, де він працює.

**Висновки.** Таким чином, підготовка викладачів, які б викладали професійно-орієнтовану іноземну мову, є важливим аспектом функціонування ЗВО з різноманітними спеціальностями. Викладач предмета «Іноземна мова за професійним спрямуванням» повинен знати на високому рівні не лише відповідну іноземну мову, а й спеціальність, якої навчаються його студенти. Фізично освітньо-професійні програми спеціальності 035 «Філологія» не зможуть забезпечити вивчення всіх потенційних спеціальностей, на яких працюватиме викладачем випускник, тож він повинен вивчати їх самостійно. Таким чином, ЗВО, у яких працюватимуть випускники, слід організувати відповідні курси підвищення кваліфікації або скорочені курси спеціальності для викладачів іноземних мов із метою підвищення їх компетентності. Перспективою подальших досліджень вважаємо вивчення стану викладання іноземної мови на ветеринарних факультетах у різних країнах світу.

### **Література**

Вступ.Освіта.UA. 2024. URL: <https://vstup.osvita.ua/spec/1-40-1/0-0-1483-0-0-200/>.

Іконнікова М. Проблеми підготовки майбутніх філологів у сучасному науковому дискурсі. *Освітній простір України*. 2017. Вип. 9. С. 62–69. DOI: <https://doi.org/10.15330/esu.9.62-69>.

Кан О. Ю. Дефінітивний аналіз організаційно-методичних засад підготовки майбутніх філологів у вищих навчальних закладах України. 2017. URL: <https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/337881.pdf>.

Кісіль Л. М. Термінологічна лексика як складник професійної підготовки студентів-іноземців у процесі навчання української мови. Інноваційна педагогіка. *Теорія і методика навчання (з галузей знань)*. 2020. Вип. 26. С. 49–53. DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/26.9>.

Липчанко-Ковачик О. В. Особливості підготовки майбутніх бакалаврів-філологів у вищих навчальних закладах. *Збірник наукових праць Херсонського державного університету. Педагогічні науки*. 2017. Вип. 76 (2). С. 81–85.

Навчальний план ОПП «Англійська мова та друга іноземна» першого рівня вищої освіти. НУБІП. 2023. URL: <https://nubip.edu.ua/node/6244/2>

Навчальні дисципліни спеціальності 035 «Філологія». 2023. НАУ. URL: <https://pk.nau.edu.ua/035-filohiia/>

Осьмачко С. А., Гонтаренко І. С. Педагогічна освіта та підготовка філологів на Україні. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Економічний розвиток та спадщина Семена Кузнеця» : тези доповідей, 30–31 травня 2019 р. Харків : ДІСА ПЛЮС, 2019. С. 380–381.

П'ятакова Г. Стан професійної підготовки магістрів філологічних спеціальностей в університетах України в світлі Євроінтеграції. URL: <https://pedagogy.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/05/Piatakova-konhresDokument-Microsoft-Word.pdf>.

Рудіна М. В. Підготовка студентів філологів у технічних університетах: актуальність інтегративного підходу. *Освіта та педагогічна наука*. 2019. № 2 (171). С. 32–42.

Теличко Н., Бопко І., Маліновська Д. Особливості фахової підготовки майбутнього вчителя-філолога у процесі вивчення окремих фундаментальних лінгвістичних дисциплін. *Збірник наукових праць Національної академії державної прикордонної служби України; серія: педагогічні науки*. 2019. № 4 (19). С. 385–394.

## Training of foreign language teachers for veterinary faculties of Ukraine

**Podoliak Mykhailo**

*PhD in Pedagogy (Candidate of Pedagogical Sciences), Associate Professor at the Department of the Yakym Yarema of Ukrainian and Foreign Languages*

*Stepan Gzhytskyi National University of Veterinary Medicine and Biotechnologies Lviv, Lviv, Ukraine*

---

*Faculties of foreign languages are essential in training future teachers of foreign languages not only for schools but also for institutions of higher education. As of 2024, the training of specialists in the field of 035 "Philology" is carried out under 544 educational and professional programs. The problem of training teachers on the subject of "Foreign language for professional direction" for various non-linguistic specialties remains essential. Such training should involve a complex combination of the relevant specialty and a foreign language. This concerns highly specialized professional vocabulary and terminology in a foreign language. The purpose and task of the study is to investigate the educational process of the "Foreign Language" educational component at the veterinary faculties of Ukraine and the training of future teachers of foreign languages for teaching the "Foreign Language by Professional Direction" subject. The article covers the study of curricula and the educational process of 10 higher education institutions, where training is carried out in the specialty 211 "Veterinary Medicine" and 8 higher education institutions, which provide training in the specialty 035 "Philology". In the curricula of universities that train specialists in the specialty 211 "Veterinary Medicine", it is worth noting that a considerable number of credits and hours are allocated to the subject of a foreign language, but an insufficient number of classroom hours. On average, the ratio of classroom hours to hours of independent work is 35% to 65%. Educational and professional programs, syllabi, and other educational documents were also analyzed, and students and graduates of higher education institutions who are preparing for the specialty 035 "Philology" were interviewed. It was found that teachers primarily focus on economic and legal terms, less often on medical and technical ones. The training of teachers who would teach a professionally oriented foreign language is an essential aspect of the functioning of higher education institutions with various specialties. The teacher of the subject "Foreign language by professional direction" must know at a high level the relevant foreign language and the specialty in which he teaches.*

**Keywords:** *training of philologists, branch universities, foreign language teaching, veterinary faculties, professional vocabulary.*

---

## References

- Ikonnikova, M. (2017). Problemy pidhotovky maibutnikh filolohiv u suchasnomu naukovomu dyskursi [Problems of training future philologists in modern scientific discourse]. *Osvitnii prostir Ukrainy*, 9, 62–69. DOI: <https://doi.org/10.15330/esu.9.62-69> [in Ukrainian].
- Kan, O. (2017). Definityvnyi analiz orhanizatsiino-metodychnykh zasad pidhotovky maibutnikh filolohiv u vyshchykh navchalnykh zakladakh Ukrainy [Definitive analysis of the organizational and methodological principles of training future philologists in higher educational institutions of Ukraine]. Retrieved from: <https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/337881.pdf> [in Ukrainian].
- Kisil, L. (2020). Terminolohichna leksyka yak skladnyk profesiinoi pidhotovky studentiv-inozemtsiv u protsesi navchannia ukrainskoi movy [Terminological vocabulary as a component of professional training of foreign students in the process of learning the Ukrainian language]. *Innovatsiina pedahohika. Teoriia i metodyka navchannia (z haluzei znan)*, 26, 49–53. DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/26.9> [in Ukrainian].
- Lypchanko-Kovachyk, O. (2017). Osoblyvosti pidhotovky maibutnikh bakalavriv-filolohiv u vyshchykh navchalnykh zakladakh [Peculiarities of training future bachelors of philology in higher educational institutions]. *Zbirnyk naukovykh prats Khersonskoho derzhavnoho universytetu. Pedahohichni nauky*, 76 (2), 81–85 [in Ukrainian].
- Navchalni dystsypliny spetsialnosti 035 “Filolohiia” [Educational disciplines of specialty 035 “Philology”]. 2023. NAU. Retrieved from: <https://pk.nau.edu.ua/035-filolohiia/> [in Ukrainian].
- Navchalnyi plan OPP “Anhliiska mova ta druha inozemna” pershoho rivnia vyshchoi osvity [The curriculum of the OPP “English and a second foreign language” of the first level of higher education]. NUBIP. Retrieved from: <https://nubip.edu.ua/node/6244/2> [in Ukrainian].
- Osmachko, S., & Hontarenko, I. (2019). Pedahohichna osvita ta pidhotovka filolohiv na Ukraini [Pedagogical education and training of philologists in Ukraine]. *Materialy Mizhnarodnoi nauково-praktychnoi konferentsii “Ekonomichnyi rozvytok ta spadshchyna Semena Kuznetsia”: tezy dopovidei*, 30–31 travnia 2019 r. Kharkiv: DISA PLLuS, 380–381 [in Ukrainian].
- Piatakova, H. (2015). Stan profesiinoi pidhotovky mahistriv filolohichnykh spetsialnostei v universytetakh Ukrainy v svitli Yevrointehratsii [The state of professional training of masters of philological specialties in Ukrainian universities in the light of European integration]. Retrieved from: <https://pedagogy.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/05/Piatakova-konhresDokument-Microsoft-Word.pdf> [in Ukrainian].
- Rudina, M. (2019). Pidhotovka studentiv filolohiv u tekhnichnykh universytetakh: aktualnist intehratyvnoho pidkhodu [Training of philology students in technical universities: the relevance of an integrative approach]. *Osvita ta pedahohichna nauka*, 2 (171), 32–42 [in Ukrainian].
- Telychko, N., Bopko, I., & Malinovska, D. (2019). Osoblyvosti fakhovoi pidhotovky maibutnoho vchytelia-filoloha u protsesi vyvchennia okremykh fundamentalnykh linhvistychnykh dystsyplin [Features of the professional training of the future philologist teacher in the process of studying specific fundamental linguistic disciplines]. *Zbirnyk naukovykh prats Natsionalnoi akademii derzhavnoi prykordonnoi sluzhby Ukrainy; seriia: pedahohichni nauky*, 4 (19), 385–394 [in Ukrainian].
- Vstup.Osvita.UA [Vstup.OSVITA.UA]. (2024). Retrieved from: <https://vstup.osvita.ua/spec/1-40-1/0-0-1483-0-0-200/> [in Ukrainian].

Accepted: November 18, 2024